



**ПРОГРАМ РАДА
УСТАНОВЕ КУЛТУРЕ
„ВУК СТЕФАНОВИЋ КАРАЏИЋ“**

за 2018. годину

Београд, јануар 2018.

Програм рада Установе културе „Вук Стефановић Караџић“ обухвата планирање програма и активности из делатности установе у обиму и врсти према расположивим кадровским и техничким капацитетима и финансијским могућностима дефинисаним финансијским планом прихода и расхода за 2018. годину.

Финансирање

- извор 01 – буџет Града Београда – Секретаријат за културу,
- извор 04 – сопствени приходи и
- извор 07 – буџет Републике Србије – Министарство културе и информисања.

Извор 01 – буџет Града Београда – Секретаријат за културу

Град Београд – Секретаријат за културу, финансирањем расхода за запослене и текућих трошкова, у оквиру дефинисаног лимита средстава за 2018. годину, ствара услове за одвијање културних програма Установе.

Извор 04 – сопствени приходи

Сопствене приходе Установа планира да оствари продајом својих програма, позоришних представа путем улазница, гостовањима позоришних представа у земљи и иностранству, издавањем простора у вишегодишњи закуп по основу уговора о закупу пословног простора, издавањем сала у краткорочне закупе, једнократне, за потребе других правних и физичких лица за реализације њихових програма, донацијама правних и физичких лица за реализацију програма Установе.

Извор 07 – буџет Републике Србије – Министарство културе и информисања

У зависности од тематике расписаних конкурса Министарства културе и информисања, Установа планира да аплицира на исте.

Уколико Министарство културе и информисања додели Установи средства по конкурсима, иста ће се трансферисати Установи посредно, са извора 01 преко ресорног Секретаријата за културу.

Кадрови

- лица у радном односу,
- лица ангажована ван радног односа.

Лица у радном односу

Један од основних предуслова за несметан рад Установе која је почела са радом у априлу 2015. године, поред техничких капацитета јесте и постојање кадровских капацитета.

Установа тренутно има 1 (једно) именовано лице – директора, на одређено време и 3 (три) лица запослена на неодређено време.

Град Београд, као оснивач, дао је сагласност на Правилник о систематизацији којим је предвиђено 5 (пет) радних места.

Установа очекује да ће у току 2018. године добити потребну сагласност за попуњавање преостала 2 (два) радна места чије је финансирање предвиђено у финансијском плану за 2018. годину, почев од априла месеца.

С обзиром на старосну структуру тренутно запослених лица, Установа не планира одлив запослених одласком у пензију у 2018. години.

Такође, с обзиром на период од свега две године проведене у радном односу у Установи, запослени не испуњавају услов за јубиларну награду у 2018. години.

Финансирање расхода за запослене у целини је планирано са извора 01.

Лица ангажована ван радног односа

За потребе одржавања програма Установа планира ангажовање лица по основу уговора о делу, ауторских уговора, уговора о привременим и повременим пословима преко омладинске задруге.

Лица ангажована по основу уговора о делу обављаће послове непосредно везане за извршење програма, административно-правне послове, послове маркетинга.

Лица ангажована по основу ауторских уговора обављаће послове из области културе и уметности.

Лица ангажована на привременим и повременим пословима преко омладинске задруге обављаће послове разводника у позоришту.

Технички капацитети

- простор
- опрема

Простор

Установа културе "Вук Стефановић Караџић" обавља делатност у објекту који је припадао Установи културе „Вук Караџић“ у ликвидацији, на адреси Булевар краља Александра 77а у Београду.

Град Београд преко Секретаријата за имовинске и правне послове, уговором о давању на коришћење непокретности број XXI-04-463.3-34/2016 од дана 26.04.2016. (наш број 177/26.04.2016.) а на основу решења Градоначелника број 463-2628/16-Г од 07.04.2016. године, дао је УК „Вук Стефановић Караџић“ на коришћење без накнаде непокретност над којом Град Београд има посебна својинска овлашћења на непокретностима – простору у згради, која се налази на катастарској парцели број 2889/1 КО Звездара, уписана у лист непокретности бр. 251 КО Звездара, као зграда број 1 укупне површине од 3.686 м², на период од 20 година.

Поред Установе предметни простор користи и Позориште „Бошко Буха“ до даљњег. Два правна субјекта са истом делатношћу и потребама под једним кровом резултирало је мањком простора за одлагање сценографија и реквизите тако да Установа планира изнајмљивање магацинског простора површине од око 200 м² управо за складиштење својих сценографија и реквизите.

За текуће поправке и одржавање зграде планирана су средства за молерско-фарбарске радове, поправку система за вентилацију и замену дела водоводне инсталације.

Опрема

Установа планира набавку нове опреме којом би се постепено замењивала технички застарела и функционално неисправна опрема која је припадала Установи културе „Вук Караџић“ у ликвидацији.

У плану је набавка новог чилера, набавка сценске расвете, набавка централе за дојаву пожара као и други део извршења закљученог уговора за набавку Microsoft лиценци.

У 2018. години планиран је откуп уметничких дела Вјере Дамјановић из средстава добијених на конкурс Министарства културе и информисања у 2017.

години која су на основу сагласности добијене од истог министарства остала на рачуну Града Београда како би била реализована у 2018. години.
Набавка ових дела има за сврху оплемењивање простора Установе.

Поред набавке нове опреме, планирана су средства и за текуће поправке и одржавање опреме.

Културни програм

1. Редован програм

1.1. Позоришне представе – продукције и премијере

1.1.1. Деспот Стефан Лазаревић *Слово љубави* (корео-драма)

1.1.2. Николај Кољада *Шупљи камен*

1.1.3. Марија Огњева *Спојлери*

1.1.4. Сања Савић, Милена Гвозденовић и Јордан Цветановић *Српкиње 21. века*

1.1.5. Жељко Јовановић *Маџан и ја*

1.1.6. Млади драматурзи и редитељи – Јунски рок *Нови домаћи текст*

1.2. Програм за децу

1.2.1. Опере за децу

1.2.2. Представе за децу – *Српске бајке*

1.3. Фестивали

1.3.1. Фестивал *савремене руске драматургије*

1.3.2. Фестивал *Јунски рок*

1.4. Манифестације

1.4.1. Летња манифестација *Игранка код Вука*

1.4.2. Зимска манифестација *Трг бајки*

2. Пратећи програм

2.1. Изложбе

2.2. Концерти

3. Едукативни програм

3.1. Плесна трупа *Вуковци*

4. Друштвено одговорне активности

1. Редован програм

Установа културе „Вук Стефановић Караџић“ планира у 2018. години продукцију 5 (пет) позоришних представа, као и премијеру представе *Слово љубави* (*радни наслов Ред змаја*), чија је продукција започета у претходној години.

Продукција представе *Слово љубави* започета је у 2017. години, али је премијера померена на 2018. годину услед низа објективних околности које нису могле да буду предвиђене, а које се односе на заузећа ауторских и извођачких тимова (кореографа и играча) и недостатак слободних термина за пробе (због заједничког рада и усклађивања са потребама Позоришта „Бошко Буха“).

У редован програм Установа планира да у 2018. години уврсти и програм за децу. Реч је о дечјем позоришном репертоару који садржи опере, плесне и игране представе за децу.

Сада већ традиционално, Установа планира одржавање 3. по реду *Фестивала савремене руске драматургије*, 4. по реду фестивала *Јунски рок*, 3. по реду манифестације *Игранка код Вука* и 4. по реду манифестације *Трг бајки*.

Планирана су гостовања представа из продукције Установе у змљи (6) и иностранству (4).

Установа планира да, као и претходних година, буде домаћин представама које по свом жанру и тематици задовољавају критеријуме Установе.

1.1. Позоришне представе – продукције и премијере

1.1.1. Деспот Стефан Лазаревић *Слово љубави* (корео-драма)

Деспот Стефан Лазаревић (1377–1426) владао је у временима кроз чије је тамне велове тешко dospети до реалне историје и њених друштвених и културних ликова. После косовског пораза, мајка, кнегиња Милица, предала му је власт (1393), млади кнез је имао шеснаест година, а после Ангоре 1402, где је учествовао у бици против Тамерлана као савезник Бајазита, у Цариграду добија титулу деспота. Стефан је 1403. прогласио Београд престоницом који је изградио као снажан економски и стратешки центар, који је тада имао око 50.000 становника. Допринео је културном препороду Србије, подизањем манастира, посебно Манасије (1407–1418), учвршћивањем Београда као центра у коме су се преводили и проучавали списи хришћанске, али и дела инспирисана грчком културом.

Најпознатији текст Стефана Лазаревића, од неколико познатих, јесте *Слово љубве*. Текст, по свему судећи, има као позадину драматичну историјску реалност свога времена. Записан је 1409. године у Београду, пре више од шестсто година, у време сукоба са братом Вуком. Шездесетих година песма је доживљена као песничко дело прве врсте, снажне експресивности транскрибованог српскословенског језика и мистичке снаге са својим тада необичним старозаветним и хришћанским евокацијама.

Слово љубве поседује једну врсту недогматске прозачности представљајући свет у доличним старозаветним и новозаветним сликама и асоцијацијама, али без оне конзервативне таме која људски свет види у доминацији патње и одрицања.

Па ипак *Слово љубве* можемо видети и као једну врсту меланхоличне дијалогске утопије где се писац обраћа неком с друге стране, химнички се посвећујући, не само божанском твораштву, него природи у њеној чулности коју не можемо у њеној пуници достојно да искажемо. У тим сликама Стефан Лазаревић антиципира сензибилност ренесансног уметника који открива природу, чији значај европска култура дуго није запажала све до Петрарке. Сваку врлину, како се то реторички учвршћује у тексту, љубав као дело божје може превазићи и сваку лепоту и природу саму, и свако дивљење и узнесење и гордост, и пролазни живот, јер она сједињује у Христу самом и враћа у бесконачни живот.

То је Стефанов одговор, као и одговор осетљивих његовог времена, на зла оностраног живота и песма је отуда и молитва и химна и тугованка која над вртлозима патње уздиже светлосне слике спасења и славу љубави.

И Шекспиров CXVI сонет са наличја спасења и утопије посвећује се љубави као надилажењу ништавила у почецима модерног живота Европе, показујући како велики песници, ма одакле долазили и ма којој култури припадали, говоре јединственим језиком спасавања смисла од злобе и очајања.

1.1.2. Николај Кољада *Шупљи камен*

Шупљи камен је најновија драма руског писца Николаја Кољаде у преводу Новице Антића. Њена праизведба била је у јуну 2017. у Кољада театру у Јекатеринбургу, а затим у театру Нова драма у Москви.

Полазећи од чувене драме А.П.Чехов *Три сестре*, аутор у овој савременој комедији, кроз причу о три усамљене жене у данашњој руској провинцији, прича о чежњи, жељама и животу који се увек налази негде другде, овога пута у Паризу.

Током ове сезоне планиране су премијере у Београду, Варшави и Минхену. Николај Кољада је упутио ексклузивни позив УК Вук да крајем маја 2018. београдска представа, уколико буде реализована, отвори међународни фестивал у Јекатеринбургу и да након тога гостује у новоотвореној филијали Кољада театра у Москви.

Редитељка Татјана Мандић Ригонат, која би режирала драму *Шупљи камен*, позната је по својим режијама и драматизацијама дела класика и савремених писаца руске књижевности.

1.1.3. Марија Огњева ***Спојлери***

Спојлери су семи аутобиографско дело младе руске ауторке Марије Огњева. Написала ју је искључиво користећи своје преписке са фејсбука, мејла и порука у току 2015. године. Драма се бави типичним јаким женским ликовима које покушавају да објасне себи зашто стално праве исте грешке на љубавном плану и њиховим борбама са депресијом и усамљеношћу. Коју им савест спојљује на крају – јер одговора нема.

Марија Огњева, рођена 1988. године, дипломирала на Јарославској државној позоришној академији, магистрирала у класи познатих редитеља, М. Фокина и А. Могучег на московском Руском државном факултету за сценске уметности (РГИСИ).

Победница више угледних позоришних фестивала савремене драме (Деби, Љубимовка, Мајска читања, Ремарка, Кулминација), драме јој се објављују у позоришним часописима Русије, Немачке, Пољске.

Драма *Спојлери* је објављена у московском зборнику „Драма године“ и проглашена за један од десет најбољих савремених драмских текстова у 2016. години у Русији.

Овај комад је имао јавно сценско читање у оквиру 2. фестивала савремене руске драме у ВУК-у уз присуство и разговор са ауторком.

1.1.4. Сања Савић, Милена Гвозденовић и Јордан Цветановић ***Српкиње 21. века***

Настављајући репертоарско програмско опредељење да се у ВУК-у играју представе женских аутора, које се баве проблематизовањем тема жена у

данашњем времену и свету, *Српкиње 21. века* је колажна представа по својој структури и замишљена као омнибус пројекат састављен од три савремена домаћа текста са женом у главном фокусу радње и теме. У питању су драме млађих и неафирмисаних ауторки и аутора: *Код шејтана, или једна добра жена*, Сање Савић, *Као да те неко пита*, Милене Гвозденовић и *Курва сам, јесам* Јордана Цветановића. Све драме нису до сада рађене тј. постављане.

Ове јаке егзистенцијалистичке приче, повезују узбудљиве, тешке судбине, појединачне и личне, неусловљене друштвеним околностима, већ интимним изборима ликова и донекле духом времена који је присутан на читавој планети данас – усамљеност, отуђеност. Прва драма говори о власници кафане крај аутопута, избеглици из Хрватске, која данас покушава да испуни празнину свог живота пријављујући се на неко од телевизијских такмичења за талентоване а непознате фолк певаче, инспирисана обећањем бољег живота које таква такмичења "нуде". Друга драма је прича о жени и мушкарцу који се у великом граду упознају преко фејсбука, заљубе се једно у другог, оставе друге партнере у својим животима, али када закажу виђање уживо ни једно ни друго се на њему не појаве, црнохуморна и помало тужна комедија. Трећа драма се, кроз личну исповест уметнице заправо бави положајем жена у друштву у којем је прихваћена једино као сексуални објекат – или је курва или је нема.

Представа ће бити рађена као копродукција ВУК-а са Центром за културу Панчева.

1.1.5. Жељко Јовановић *Маџан и ја*

Радња комада *Маџан и ја* прати збивања у једном позоришту. Јунаци ове „приче о нестајању“ јесу глумци и један драмски писац. На први поглед реч је о уобичајеним, такође и очекиваним догађајима, честим у позоришту уопште, као што су одлагање премијере или сукобима унутар неког ансамбла изазваног нершчишћеним рачунима и односима из прошлости.

Нихов свакодневни живот и уобичајне активности промениће необична појава која важи само за ово позориште и његов бифе, новине које се унесу у њихов клуб у коме глумци проводе доста времена, постаје новине од прекосутра. Тачније све вести и објављене информације односе се на два дана унапред. Изненадна могућност која им се указала, да се може завирити у додуше не тако далеку, али у будућност, доводи

до низа неспоразума и сукоба. Неки јунаци ове приче настоје да реше своје свакодневне животне недаће, други да кроз овај прозор у будућност остваре нека своја стремљења, док једни покушавају да промене ток неминовних догађаја.

Основно питање у овом комаду јесте да ли се може утицати на будућност, односно да ли је могуће утицати на прошлост и шта би се десило када би то било могуће.

Ову „комедију о нестајану“, како гласи поднаслов комада, изводе три глумице и два глумца, радња је смештена у позориште и у основи је једноставна за опремање и извођење.

1.1.6. Млади драматурзи и редитељи – Јунски рок **Нови домаћи текст**

У договору са катедром за драматургију и позоришну и радио режију Факултета драмских уметности у Београду и после завршетка фестивала Јунски рок, на коме ће бити изведене дипломске и мастер представе, ВУК ће поставити најбољи текст младих аутора у режији студената завршних година ФДУ.

1.2. Програм за децу

1.2.1. Опере за децу

Опера за децу, музичко је дело, распевано, разиграно и глумачки смело! Удружење уметника „Високо Ц“ окупило је врсне професионалце да највећу од свих, уметност ову, приближи деци као забаву нову. Осморо младих, наступа ко један, без изузетка, сваки наступ је вредан! Пет лепих дама, три мускетара, клавир, виолина и понека гитара. Уз Јеротића, Ђопића и стихове Змаја, музика се чује све до Хималаја! Приче са салаша, Црвенкапа и Снежа, на реортоару су уз Медведа и Јежа.

Опера за децу, то је права ствар, може да је слуша и млад и стар!

1.2.2. Представе за децу – **Српске бајке**

У српским народним бајкама, по речима Вука Стефановића Караџића, "приповиједају се којекква чудеса, оно што не може бити". Ове народне приче фантастичног садржаја по фабули се не везују ни за место, ни за време, и пуне су праисконских слика. Њих је вековима испредала машта народа и у њих је уткала живу исконску народну фантазију. И данас док се читају српске народне бајке затрепери у

њима поезија, древна, исконска, паганска, митска, коју је Вук Стефановић Караџић наслутио, открио и тамо где је други нису видели, ни осетили.

Тесно сарађујући са Вуком Стефановићем Караџићем и Јернејем Копитаром, још у 18. веку немачки филозофи и књижевници: браћа Грим (посебно Јакоб), Хердер, Талфј и Гете открили су српску народну поезију, коју су тумачили као симбол колективне величине и аутентичности, као „матерњи језик људског рода” и најзначајнији израз карактера једног народа.

Неке од бајки које ћемо имати на репертоару су: *Аждаја и царев син*, *Девојка бржа од коња*, *Чардак ни на небу ни на земљи*, *Златна јабука и девет пауница*.

1.3. Фестивали

1.3.1. Фестивал *савремене руске драматургије*

Идеја за настанак овог пројекта потиче од Интернационалног фестивала савремене руске драматургије „Кољада-Plays“ (<http://www.kolyada-theatre.ru/en/kolyada-plays>), који више од десет година у Јекатеринбургу окупља десетине најбољих представа рађених по текстовима савремених руских драматурга.

Установа културе „Вук Стефановић Караџић“ организоваће ове године по трећи пут *Београдски фестивал савремене руске драме*, као позоришно дружење театара и уметника из Србије и Русије. Фестивал ће трајати седам дана, у мају месецу 2018. године. У оквиру седам дана фестивала свакодневно ће се изводити по једна представа такмичарског програма, у вечерњим терминима, као и представе пратећег програма у дневним терминима. Циљ је да се љубитељи позоришне уметности, као и љубитељи руског позоришта и литературе, окупе на једном месту и размене позоришна искуства. У плану је и сарадња са руским позориштима, тако да су у оквиру главног програма позоришног фестивала предвиђена гостовања представа из Русије и тиме ће публика моћи да се упозна са савременим руским позориштем у његовом пуном светлу, на матичном језику.

На овом Фестивалу гледаоци ће моћи да виде представе рађене по текстовима савремених руских писаца и у пријатељском дружењу, отвореном дијалогу и дискусијама упознају позоришне ствараоце из

Србије и Русије. На тај начин ВУК ће постати место додира српског и руског позоришта, као и прожимања различитих позоришних култура и традиција.

Кроз овај фестивал Установа културе „Вук Стефановић Караџић“ наставиће да пружа шансу младим ствараоцима, па ће на њему учествовати млади редитељи и глумци, студенти Факултета драмских уметности у Београду.

1.3.2. Фестивал *Јунски рок*

Четврту годину заредом ВУК организује фестивал *Јунски рок* током првог летњег месеца.

Студенти режије, глуме, позоришне продукције, Факултета драмских уметности у Београду, Академије уметности у Новом Саду, Факултета уметности Приштина-Звечан и Факултета уметности из Косовске Митровице, као и студенти Факултета музичке уметности и Факултета ликовних и примењених уметности, приказаће представе са завршних испита друге и треће године студија, као и представе и филмове са којима су дипломирали током претходних годину дана.

Кроз сарадњу са факултетима Универзитета уметности у Београду, Новом Саду и Приштини, студенти ће добити прилику да своје испитне и дипломске представе, концертне наступе, филмове као и изложбене радове прикажу у УК „Вук Стефановић Караџић“, те да их тим путем представе широј јавности.

ВУК ће на тај начин пружити прилику посетиоцима да се упознају са најранијом фазом стваралаштва младих уметника, али и самим студентима уметничких факултета омогућити да се међусобно повежу и тако, надамо се, допринесу некој будућој сарадњи.

1.4. Манифестације

1.4.1. Летња манифестација *Игранка код Вука*

Током августа, сваког викенда на тргу испред Установе културе “Вук Стефановић Караџић”, организоваће се многе музичке, играчке и ликовне радионице, у којима ће деца (а и њихови родитељи) имати прилику да заједно са познатијим плесачима, музичким педагозима, кореографима, глумцима и аниматорима играју, певају, уживају у

музици, слушају нашу поезију и поезију за децу у извођењу младих глумаца, цртају и учествују у уметничким и едукативним радоницама и забављају се са кловновима, аниматорима и мађионичарима, испунивши тако лето у граду забавом, разонодом и незаборавним тренуцима. Ова манифестација додатно ће промовисати програме, уметнике и програм УК „Вук Стефановић Караџић“ и допринети још већој популизацији и учвршћивању везе ове установе са публиком и заједницом.

„Игранку код Вука“ у 2017. години посетило је више од 8000 посетилаца.

1.4.2. Зимска манифестација **Трг бајки**

Установа културе “Вук Стефановић Караџић” реализоваће трећу по реду манифестацију *Трг бајки* за све љубитеље српских народних бајки. Овај креативни пројекат посвећен је промоцији српског народног стваралаштва и бајки, као најразвијенијег и најзначајнијег облика српске народне прозе.

Трг бајки је јединствена манифестација на календару зимских забавних догађаја нашег главног града. Као најлепши увод у празнично славље, представља место најквалитетнијих новогодишњих садржаја: забаве и дружења, концерата, представа, забавних и едукативних програма за децу, упознавање са старим српским занатима и рукотворинама.

На *Тргу бајки* током децембра 2018. године у претпразничном и празничном расположењу, пружићемо могућност нашим суграђанима и гостима да на најлепши начин упознају и уживају у нашој традиционалној култури и промоцији националних производа.

Бајке у колиби на Тргу бајки

Реализација пројекта за 2018. годину је иста као и 2017. Представе се играју у реалистичном амбијенту **дрвене куће, колибе**, која на најбољи начин дочаравају бајковито време традиционалног, српског окупљања и приповедања у зимским ноћима поред ватре.

У српским народним бајкама, по речима Вука Стефановића Караџића, „приповиједају се којекаква чудеса, оно што не може бити“. Ове народне приче фантастичног садржаја по фабули се не

везују ни за место, ни за време, и пуне су праисконских слика. Њих је вековима испредала машта народа и у њих је уткала живу исконску народну фантазију. И данас док се читају српске народне бајке затрепери у њима поезија, древна, исконска, паганска, митска, коју је Вук Стефановић Караџић наслутио, открио и тамо где је други нису видели, ни осетили.

Повратак у детињство

Играње бајки одвијаће се на Тргу испред Установе културе „Вук Стефановић Караџић“ на коме ће бити централни простор игре, дрвена кућа, колиба од 100 квадрата, око које ће бити постављене дрвене кућице, разне клупе и вењаци и остали могући амбијент од дрвета, у којима ће се представљати стари српски занати и рукотворине.

У овој колиби ће се током децембра 2018. године свакодневно играти српске народне бајке намењене како деци, тако и одраслима, као својеврсни повратак у свет маште и детињства.

2. Пратећи програм

Установа културе "Вук Стефановић Караџић", у циљу унапређења културних, уметничких, научних и образовних активности, наставља започету сарадњу из 2017. године, према потписаним протоколима, са:

Факултетом драмских уметности Универзитета у Београду,
Факултетом ликовних уметности Универзитета у Београду,
Факултетом музичких уметности Универзитета у Београду,
Факултетом примењених уметности Универзитета у Београду,
Факултетом уметности Приштина – Звечан.

2.1. Изложбе

У 2018. години Установа планира поставке изложби студената Факултета примењених уметности, као и развој резиденцијалног програма размене домћих и страних визуелних уметника у сарадњи са иностраним културним центрима и амбасадама у Србији.

2.1. Концерти

У 2018. години Установа планира, као и претходних година, концерте студената Факултета музичких уметности.

3. Едукативни програм

3.1. Плесна трупа *Вуковци*

Установа планира у 2018. години наставак рада новооформљене трупе *Вуковци* (2016.) као саставног дела ансамбла кореодрама у продукцији Установе.

4. Друштвено одговорне активности

Установа културе Вук Стефановић Караџић, као друштвено одговорни правни субјект, планира и у 2018. години да учествује и понуди своје капацитете за организацију и реализацију програма намењених деци без родитељског старања, деци и особама са посебним потребама и сметњама у развоју, глумима и наглумима.

И даље планирамо заједничку сарадњу са локалном самоуправом, Градском општином Звездара, на реализацији неких програма везаних за инклузију.

Финансијски план прихода и расхода

У складу са планом и програмом рада Установе у 2018. години а у складу са одобреним лимитом финансијских средстава од стране оснивача, могућностима остваривања сопствених прихода, обезбеђењем средстава учешћем на конкурсима Министарства културе и информисања, Установа је планирала у финансијском плану прихода и расхода за 2018. годину укупан износ од **57.432.500,00** динара.

1. За потребе обављања пословних активности и измиривања **редовних расхода и издатака**, планиран је укупан износ од **44.304.500,00** динара и то:

- из средстава буџета (01) 31.606.000,00 динара
- из сопствених средстава (04) 12.698.500,00 динара
-

2. За потребе **расхода и издатака за нефинансијску имовину**, Установа је планирала средства у износу од **4.944.000,00** динара и то:

- из средстава буџета (01) 3.264.000,00 динара
- из сопствених средстава (04) 1.320.000,00 динара
- из средстава Републике (07) 360.000,00 динара

3. За потребе **расхода и издатака за програме** (продукција), Установа је планирала средства у износу од **8.184.000,00** динара и то:

- из средстава буџета (01) 4.500.000,00 динара
- из сопствених средстава (04) 540.000,00 динара
- из средстава Републике (07) 3.144.000,00 динара

1. Редовни расходи и издаци

4100 Расходи за запослене

На позицијама 4110 и 4120 планирани су расходи за 12 плата за 4 запослена (бројно стање на дан 31.12.2017.) и 9 плата за још 2 лица чијим би се запошљавањем извршило попуњавање још 2 радна места предвиђена Правилником о систематизацији.

Позиција 4131 односи се на трошкове превоза за долазак и одлазак с посла (бус плус допуне) за 4 запослена, док је на позицији 4151 планирана накнада трошкова за долазак и одлазак с посла за 2 запослена.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
4111	плате и додаци запослених	4.600.000,00		
4120	доприноси на терет послодавца	824.400,00		
4131	накнаде у натури (бус плус допуне)	128.000,00		
4151	накнаде за запослене (трошкови превоза)		140.000,00	

4210 Стални трошкови

4211 Трошкови платног промета и банкарских услуга

На овој позицији планирани су трошкови платног промета по рачунима отвореним код Управе за трезор и банкарске провизије за платне картице.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
4211	трошкови платног промета и банкарских услуга	100.000,00	100.000,00	

4212 Енергетске услуге

У оквиру трошкова енергетских услуга планирано је финансирање из буџета трошкова електричне енергије (421211) и централног грејања (421225).

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
421211	електрична енергија	2.286.000,00		
421225	централно грејање	6.932.000,00		

4213 Комуналне услуге

У оквиру ових расхода Установа планира из буџета финансирање трошкова водовода и канализације, трошкова заштите имовине-обезбеђења објекта, трошкове изношења смећа, трошкове услуге чишћења објекта као и финансирање доприноса за коришћење вода и накнаде за испуштену воду из сопствених средстава.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
421311	водовод и канализација	685.000,00		
421313	заштита имовине (обезбеђење)	3.022.426,00		

421324	услуге чишћења (ЈКП)	526.500,00		
421325	услуге чишћења објекта	1.800.000,00		
421392	допринос за коришћење вода		3.500,00	

4214 Услуге комуникација

У оквиру ових расхода Установа планира из буџета финансирање трошкова интернета, а из сопствених средстава трошкове фиксних телефона, трошкове мобилних телефона и трошкове поштарине.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
421411	фиксни телефони		84.000,00	
421412	интернет	264.000,00		
421414	мобилни телефони		408.000,00	
421421	поштарина		30.000,00	

4216 Закуп имовине и опреме

У оквиру ових расхода Установа планира финансирање трошкова закупа магацина.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
421619	закуп осталог простора	576.000,00		

4220 Трошкови путовања

У оквиру ових расхода Установа планира финансирање из сопствених средстава трошкове служеног путовања запослених у земљи и иностранству, што подразумева дневнице, трошкове смештаја и исхране на службеном путу, трошкове превоза, а везано је за гостовања позоришних представа, трошкове путовања у оквиру редовног рада - такси превоз као и остале трошкове превоза (превоз сценографија и реквизите из магацина).

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
422100	трошкови сл. пута у земљи		400.000,00	
422200	трошкови сл. пута у иностранство		500.000,00	

422300	тр. путовања у оквиру редовног рада		60.000,00	
422900	остали трошкови транспорта		240.000,00	

4230 Услуге по уговору

У оквиру ових расхода Установа планира финансирање трошкова услуга књиговодствене агенције, услуге образовања и усавршавања запослених (семинари), услуге информисања, стручне услуге, услуге за домаћинство и угоститељство (хемијско чишћење костима), трошкове репрезентације (коктели за премијере, отварање фестивала, манифестација и сл.) и остале опште услуге.

Стручне и остале опште услуге односе се на накнаде за рад лица по основу уговора о делу и трошкове ангажовања разводника преко омладинске задруге.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
423100	административне услуге	896.000,00		
423300	услуге образовања и усавршавања		24.000,00	
423400	услуге информисања	357.144,00	1.052.000,00	
423500	стручне услуге	1.627.724,00	120.000,00	
423600	услуге за домаћинство и угоститељ.		60.000,00	
423700	репрезентација		60.000,00	
423900	остале опште услуге	1.700.545,00	1.060.000,00	

4242 Специјализоване услуге

У оквиру ових расхода Установа планира финансирање из буџета и из сопствених средстава трошкова услуга културе које се односе на ангажовање лица по уговорима о делу, трошкове ауторских хонорара, трошкове агенција из области културе а везаних за реализацију програма из области културе.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
424221	услуге културе	4.767.805,00	6.000.000,00	

4250 Текуће поправке и одржавање

У оквиру расхода за текуће одржавање и поправку зграде Установа планира финансирање из буџета замену дела водоводне и канализационе инсталације и поправку електричне инсталације, док из сопствених средстава планира финансирање молерских радова, радова на крову и поправку система за вентилацију.

Расходе за текуће поправке и одржавање опреме који подразумевају планирано одржавање (сервисирање) тонске и светлосне опреме, сценографије и сл. Установа планира из сопствених средстава.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
425115	водовод и канализација	98.400,00		
425117	електричне инсталације	94.056,00		
425113	молерски радови		200.000,00	
425114	радови на крову		300.000,00	
425119	поправка система за вентилацију		100.000,00	
425262	одржавање опреме за културу		60.000,00	

4260 Трошкови материјала

У оквиру ових расхода Установа планира финансирање из сопствених средстава трошкове административног материјала (канцеларијски материјал), трошкове материјала за образовање и усавршавање запослених (стручна литература), трошкове материјала за културу, трошкове материјала за одржавање хигијене и трошкове материјала за посебне намене (сијалице, сијалице за рефлекторе и сл.).

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
426100	административни материјал		180.000,00	
426300	мат. за образовање и усавршавање		65.000,00	
426600	материјали за културу		540.000,00	
426800	материјали за одржавање хигијене		72.000,00	
426900	материјали за посебне намене		600.000,00	

465112 Остале текуће дотације и трансфери

Расходи на овој економској класификацији подразумевају повраћај средстава у буџет по основу Закона о привременом умањењу основица за обрачун плата у јавном сектору.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
465112	остале текуће дотације и трансфери	320.000,00		

4820 Порези, обавезне таксе и казне

У оквиру ових расхода из сопствених средстава Установе планирани су порези на донације, порез на добит, обавезне судске таксе као и таксе за оверу разних докумената.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив расхода	извор 01	извор 04	извор 07
482100	остали порези		225.000,00	
482200	обавезне таксе		15.000,00	

Укупно:

		извор 01	извор 04	извор 07	сви извори
1.	Редовни расходи и издаци	31.606.000,00	12.698.500,00	0,00	44.304.500,00

2. Издаци за нефинансијску имовину

5120 Машине и опрема

Из средстава буџета, у оквиру издатака за опрему, планирана је набавка чилера.

Из сопствених средстава, у оквиру издатака за опрему, планирана је набавка сценске расвете, тонске миксете, микрофона, активних звучника и сл. као и набавка централе за дојаву пожара.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив издатка	извор 01	извор 04	извор 07
512212	уградна опрема – чилер	3.000.000,00		
512631	опрема за културу		1.200.000,00	
512811	опрема за јавну безбедност		120.000,00	

5150 Нематеријална имовина

Из средстава буџета, у оквиру издатака за нематеријалну имовину планирано је плаћање годишње рате по уговору о набавци Microsoft лиценци за 2018. годину.

Из средстава Републике – Министарства културе и информисања планирано је финансирање откупа уметничких дела, слика, Вјере Дамјановић у оквиру набавке нематеријалне имовине.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив издатка	извор 01	извор 04	извор 07
515192	Microsoft лиценце	264.000,00		
515123	визуелна уметност - слике			360.000,00

Укупно:

		извор 01	извор 04	извор 07	сви извори
2.	Издаци за нефинансијску имовину	3.264.000,00	1.320.000,00	360.000,00	4.944.000,00

3. Расходи за програме

424221 Услуге културе

У оквиру расхода за културне програме, Установа планира да из буџета финансира продукцију нових позоришних представа, реализацију фестивала и летње манифестације. Ови трошкови подразумевају хонораре глумцима за припреме, хонораре за режију, хонораре сценографа, хонораре костимографа, израде сценографија и костима и сл.

Из средстава Републике – Министарства културе и информисања планира се финансирање пројекта учешћа представе *Демон и пророк* на међународном позоришном фестивалу у Петрограду. Средства за суфинансирање путних трошкова додељена су по конкурс у 2017. години али због веома кратког рока до краја године нису могла да буду и трансферисана преко Секретаријата за културу Установи па ће иста, уз сагласност Министарства бити пребачена у 2018. години.

Преостала средства планирана од Министарства културе и информисања односе се на аплицирања Установе на конкурсе у току 2018. године.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив издатка	извор 01	извор 04	извор 07
424221	услуге културе	4.500.000,00		3.144.000,00

426621 Материјали за културу

Из сопствених средстава Установа планира финансирање трошкова материјала за израду сценографија, костима, набавку сценске и потрошне реквизите за нове позоришне представе, фестивале и летњу манифестацију.

Планирана средства на овој економској класификацији износе:

конто	назив издатка	извор 01	извор 04	извор 07
426621	материјали за културу		540.000,00	

Укупно:

		извор 01	извор 04	извор 07	сви извори
3.	Расходи за програме	4.500.000,00	540.000,00	3.144.000,00	8.184.000,00

Укупно:

		извор 01	извор 04	извор 07	сви извори
1.	Редовни расходи и издаци	31.606.000,00	12.698.500,00	0,00	44.304.500,00
2.	Издаци за нефинансијску имовину	3.264.000,00	1.320.000,00	360.000,00	4.944.000,00
3.	Расходи за програме	4.500.000,00	540.000,00	3.144.000,00	8.184.000,00
	Укупно:	39.370.000,00	14.558.500,00	3.504.000,00	57.432.500,00

Спецификација планираних културних програма Установе културе „Вук Стефановић Караџић“ који се реализују и финансирају у 2018. години средствима из буџета Града Београда за 2018. годину са економске класификације 4242

Културни програми:

1.	Позоришна представа <i>Шупљи камен</i>	800.000,00
2.	Позоришна представа <i>Спојлери</i>	800.000,00
3.	Позоришна представа <i>Српкиње 21. века</i>	700.000,00
4.	Позоришна представа <i>Маџан и ја</i>	500.000,00
5.	Позоришна представа (нови домаћи текст)	300.000,00
6.	Фестивал <i>Јунски рок</i>	500.000,00
7.	Фестивал <i>Савремена руска драматургија</i>	600.000,00
8.	Манифестација <i>Игранка код Вука</i>	300.000,00
Укупно:		4.500.000,00

Директор

Светислав Гонџић